

2020年度（後期分） 授業料免除申請のしおり

Guidebook for Applying for Tuition Exemption
Fall Semester 2020

申請書受付期間

7月29日（水）～8月4日（火）

（新入生（2020年10月入学者）は、2020年10月1日（火）まで）
詳細は申請のしおり1～2ページに記載

Period of application acceptance

July 29 (Wed) – August 4 (Tue)

(No later than **October 1(Tue)**, 2020 for new students enrolled as of October 2020.)

For further details, see pages 1-2 in this guidebook.

※ 申請のしおりを熟読の上、受付期間内に提出（持参）してください。

受付期間中は会場以外（窓口等）での受付はいたしません。

※Please read this guidebook carefully and submit the application documents
(bring them in person) during the acceptance period.

During the reception period, it will be accepted only at the venue.

注意
Caution

原則として、代理人による申請は受け付けません。

やむを得ない事情により、申請期間内に申請書類を本人が提出できない場合は、
必ず 2020年7月28日（新入生は2020年9月25日）までに申請書
類を準備の上、経済支援担当窓口にご相談してください。締切日を過ぎての申し出
は受け付けません。

●Applicants must be submitted in person (application by proxy will not be
accepted.)

●If you are not able to submit the application by the deadline, please
prepare the application documents beforehand and contact the economic
support office by July 28, 2020 (by September 25, 2020 for new students
(Including new graduate students.))

●Any claim after the deadline will not be accepted.

担当

Department in charge

熊本大学
Kumamoto University

〒860-8555

熊本市中央区黒髪2丁目40-1

熊本大学学生支援部学生生活課経済支援担当

Tel 096-342-2126

Economic Support Office, Student Life Division,
Student Affairs Department, Kumamoto University
2-40-1 Kurokami, Chuoku, Kumamoto City 860-8555

目 次

INDEX

1.	授業料免除の対象者.....	1
	Eligibility for tuition exemption	
2.	提出時期及び提出先.....	2
	Periods and locations for submission of application documents	
3.	提出方法.....	2
	How to submit your application documents	
4.	免除決定の時期及び授業料の納入.....	2
	Time of notice of the results and payment of tuition	
5.	個人情報の取扱い.....	3
	Handling of personal information	
6.	提出書類.....	3
	Application documents to be submitted	
7.	『授業料免除申請書』記入上の注意【記入例】.....	5
	Notes for filling in the “Application Form for Tuition Exemption”, with example	
8.	『家庭調書』記入上の注意【記入例】.....	6
	Notes for filling in the “Statement about Family”, with example	

【添付書類（様式）】

Attached Documents (forms)

- ・ 授業料免除連絡票（2020年度後期分）
Contact Information Sheet for Tuition Exemption (for the Fall semester 2020)
- ・ 私費外国人留学生（入学料免除・徴収猶予、授業料免除）申請者に係る家庭調書
Statement about Family regarding Application for Entrance Fee Exemption/Deferment and Tuition Exemption for Privately Financed International Students
- ・ 奨学金受給状況申告書
Statement about Granted Scholarship
- ・ アルバイト収入状況申立書
Declaration of Part-time Job Income

※様式が複数枚必要な場合は各自コピーしてください。

If you need more than one form, please make copies yourself.

授業料免除の申請について

Applying for Tuition Exemption

下記に掲げる「授業料免除の対象者」のいずれかに該当し、授業料の免除が必要と認められる場合には、本人の申請に基づき選考のうえ、2020年度後期分の授業料の全額又は半額が免除されることがあります。

You may receive full or half tuition exemption for fall semester, 2020 under the conditions that you correspond to any of the below items of “Eligibility for tuition exemption” and that you are recognized to need exemption based on your application documents.

申請に当たっては、このしおりを熟読の上、提出書類に不備のないように注意してください。

Please read this guidebook carefully before applying and complete all the required documents.

なお、申請者は、免除の許可又は不許可の通知があるまでは、授業料の納入が猶予されますので、その間授業料を納入しないでください。(授業料を納入した場合は、授業料免除の対象外となりますのでご注意ください。)

Please be sure NOT to pay any tuition fee until the result as the payment is postponed until then.

In case you pay any tuition fee before the results, you will fail to be eligible for tuition exemption.

1. 授業料免除の対象者

Eligibility for tuition exemption

- (1) 経済的理由により授業料の納入が困難であり、かつ、学業優秀と認められる者。

Students who have difficulty in paying tuition fee and who have attained excellent academic records.

- (2) 授業料免除申請前6ヶ月以内（新入生（10月入学）の後期分免除の場合は、入学前1年以内）において出願者の主たる家計支持者の死亡又は出願者本人若しくは出願者の主たる家計支持者が風水害等の災害を受けたことにより、授業料の納入が著しく困難であると認められる者。

※「授業料免除申請前6ヶ月以内」とは、2020年4月1日から2020年9月30日までの期間です。

Students who are recognized to have an extreme difficulty in paying tuition fee due to the death of the person mainly responsible for their livelihood or due to the damage by natural disasters such as storms or floods they have experienced within six months* (within one year for new students).

* within six months = from April 1, 2020 to September 30, 2020

注意 上記に該当していても、次のいずれかに該当する場合は、対象となりませんので注意してください。

(Caution) The following students are not eligible even though they meet the above conditions.

- ① 出願しようとする学期分の授業料を納入済の者

Students who have already paid tuition fee for the semester they are applying for exemption

- ② 病気、留学等の特別の理由がなく、留年している者

Students who repeat the same academic year without any acceptable reasons such as illness or studying abroad

- ③ 病気、留学等の特別の理由がなく、最短修業年限を超えている者

Students who have exceeded the minimum years required for graduation without acceptable reasons such as illness or studying abroad

2. 提出時期及び提出先

Periods and locations for submission of application documents

○在学学生（大学院生も含む） for current students (including graduate students)

出願受付日 Acceptance date	受付時間 Acceptance time	受付場所 Acceptance location	学部等 Faculty, School, Graduate school
7月29日（水） July 29 (Wed)	10:00～13:00	工学部百周年記念館 100 th Anniversary Memorial Hall	全学部、全研究科等 All Faculties, Schools and Graduate Schools
7月30日（木） July 30 (Thu)	14:30～17:00		
7月31日（金） July 31 (Fri)	10:30～12:30	薬学部宮本記念館 コンベンションホール School of Pharmacy The Miyamoto Memorial Hall 1F Convention hall	
	14:30～17:00	医学部教育図書棟 4階第4講義室 Medical Education & Library Building 4F Lecture Room4	
8月3日（月） August 3 (Thu)	10:00～13:00	工学部百周年記念館	
8月4日（火） August 4 (Tue)	14:30～17:00	100 th Anniversary Memorial Hall	

* 従来から、最終日は大変混雑し、待ち時間が長くなっております。

（8月4日（火）を過ぎたものは受付できません。）

* Please note that the acceptance location is crowded on the last acceptance day.

Any applications will NOT be accepted after August 4 (Tue)

○ 新入生（2020年10月入学の大学院生等）

For new students enrolled as of October 2020

出願受付期間 Acceptance period	受付時間 Acceptance time	受付場所 Acceptance location
申請書配付日 ～ 10月1日（木） From the distribution day for application form To October 1 (Thu)	9:30～17:00	学生支援部経済支援担当 Economic Support Office, Student Support Division

3. 提出方法 How to submit your application documents

申請書は、**必ず持参**してください。ただし、新入生は、郵送でも受け付けます。

Please be sure to **hand in** your application documents.

If you are a new student (or a new graduate student), you can submit them by postal mail.

4. 免除決定の時期及び授業料の納入

Time of notice of the results and tuition payment of tuition

（1）決定時期：11月下旬頃（予定）

Notice of the result of exemption for the fall semester will be around the end of November.

- (2) 免除結果については、「熊本大学学務情報システム (SOSEKI)」 <http://uportal.kumamoto-u.ac.jp/> 上で通知します。不許可又は半額免除の決定があった者は、速やかに授業料（半額免除の者は半額）を納入してください。

Result of the exemption screening will be notified on the “Kumamoto University School Affairs Information System (SOSEKI)”. <http://uportal.kumamoto-u.ac.jp/>

If you are not approved for tuition exemption or if you are approved for half-off tuition, please pay your full or half tuition immediately after the result.

5. 個人情報の取扱い Handling of personal information

授業料免除申請書にご記入いただいた情報、提出していただいた情報は、授業料免除業務のために利用され、その他の目的には利用されません。

Any information in the application documents written and provided by applicants shall be used only for tuition exemption procedures, and shall not be used for any other purposes.

6. 提出書類 Application documents to be submitted

(1) 授業料免除申請書 (A3 版)

Application Form for Tuition Exemption (A3 size)

証明書の発行を申請する際に、こちら
を市役所職員の方へお見せください。

Please show this to the City worker, when
you request to issue an income certificate.

(2) 令和2年度（令和元年（平成31年）分）市県民税（所得・課税）証明書 ③（原本）

Income Certificates issued by the city hall (Copies are not permissible)

令和2年度（令和元年（平成31年）分）市県民税（所得・課税）証明書 ③を提出してください。

令和2年1月1日に在住していた市区町村の役所で発行されます。また、日本在住の家族全員の証明書（1人1枚）の提出が必要です。ただし、令和2年1月1日以降に来日した者の分は必要ありません。

Please submit Income Certificate (Income of FY 2019). It is issued by the city hall where the applicant resided as of Jan 1, 2020. Please submit a personal income certificate for each of your family members in Japan except those who resided Japan after Jan 1, 2020.

(3) 授業料免除連絡票

Contact Information Sheet for Tuition Exemption

(4) 私費外国人留学生（入学料免除・徴収猶予、授業料免除）申請者に係る家庭調書

Statement about Family regarding Application for Entrance Fee Exemption /Postponement and Tuition Exemption of Privately Financed International Students

※家庭調書には、「指導教員又は学生委員等の所見」欄がありますので、必ず指導教員又は学生委員等において、所見を記入してもらって提出してください。

Ask your supervisor to fill in the space of “comments of academic supervisor or student commission member, et al” on “Statement about Family”

(5) 奨学金受給状況申告書（▼所定様式）

Statement about Granted Scholarship[▼designated form]

受給していない場合も「無」として提出すること。

Even though you are not granted any scholarship, you should also submit this with circling “No”.

(6) アルバイト収入状況申立書 (▼所定様式)

Declaration of Part-Time Job Income[▼designated form]

該当がない場合も「していない」として提出すること。

Even though you do/did/will not have any part-time job, you should also submit this with circling “did not have/do not have/will not have”.

(7) その他、必要書類等収入状況申立書

Other documents

7. 『家庭調書』記入上の注意【記入例】

Notes for filling in the “Statement about Family”, with example

新入生・編入生は、学生番号は空欄のまま提出。
New students and transferred students may leave this space blank

日本国内における住所と来日した日を記入。
Fill in your present address and the date of residency start of Japan.

本人を除く家族を記入。
Fill in your family members living in Japan excluding yourself.

2020年10月1日以降に受領する奨学金を記入。
Fill in your scholarship you will receive after October 1st, 2020.

1ヶ月当たりの平均生活費（収入・支出）を必ず記入。
10月1日以降の収入支出金額（見込）を記入。

Fill in the average living expenses in a month for both income and outgo.
Fill in your estimated income and outgo on or after October 1st.

記載内容に間違いがないことを証明するために、留学生本人がサインをすること。
Write your signature in person in order to prove that all the statements in this form are true and correct.

私費外国人留学生（入学科免除・徴収猶予・授業料免除）申請者に係る家庭調書
Statement about Family regarding Application for Entrance Fee Exemption/Postponement and Tuition Exemption for Privately Financed International Students

※印の箇所は該当するものを○で囲んでください。
Circle the relevant items marked with ※.

学生番号 Student number	所属 Affiliation	※学部・大学院・研究科・専攻部 Faculty / Graduate School of /	学年 Grade
前年度の身分 Last year's position	大学 Name of University	※学部生・大学院生・研究生・その他 Undergraduate student / graduate student / research student / other	
署名（サイン） Name (Signature)	住所 Address	フリガナ Furigana	来日した日 Date of residency start

家族及び所得等 Family members and income, etc.

申請者本人と日本国内に同居している家族を記入してください。
Fill in for the applicant and applicant's family members living together inside Japan.

続柄 Relationship	名前 Name	年齢 Age	同居・別居 Living	職業 Occupation	学名・学年 (Name of school / Grade)	来日した日 Date of residency start	年収 Annual income
配偶者 Spouse			Together / Apart				
子 Child			Together / Apart				
子 Child			Together / Apart				

10月1日以降の1ヶ月当たりの平均生活費を記入してください。
Fill in your average living expenses per month on or after October 1, 2020.

収入 Income	支出 Outgo
1ヶ月当たり平均生活費 Average living expenses per month	食費 Food
奨学金 Scholarship	衣料費 Clothing
アルバイト（有・無） Part-time job	家賃 Rent
TA, RA, COE	光熱費 Gas, electricity
預貯金引出 Withdrawal of deposit	修学費 School expenses
その他 Others	（入学科・授業料は含まない） (excluding admission and tuition fee)
合計 Total	合計 Total

上記の収入・支出欄に記載している内容について、間違いありません。
All descriptions above are true and correct.

申請者（留学生）の署名
Name of applicant (international student) Signature

指導教員又は学生委員等をお願いして、裏面の所見を記入してもらってください。
Ask your academic supervisor or student commission members, et al. to provide some comments about you on the reverse side of this statement.

※の所は、該当するものを○で囲む。
Circle appropriate item marked with “※”.

本人と日本国内に同居している家族の人数を記入（本人を含む）。
Fill in the number of your family members including yourself.

職業および来日した日を必ず記入。学生の場合は学校名と学年を記入。
Fill in occupation and the date of residency start in Japan of each person. If your family member is school students, write name of school and grade.

「収入の合計金額」が「支出の合計金額」以上になる事。
The total amount of income must be not less than the total amount of expenditure.

申請者本人が記載済の「①家庭調書」及び「②家庭調書を入れる封筒」を持参の上、直接指導教員又は学生委員あるいはクラス担任に裏面の所見欄の記入をお願いすること。なお、記載に当たって、指導教員等による面談があります。

Make sure to ask your supervisor, student commission members, or classroom teacher to fill in the reverse side of this statement bringing ①the “Statement about Family” and ②an envelope for the “Statement about Family”. After interviewing, submit all the documents during application period including ① “Statement about Family” in the sealed envelope. Once the envelope is opened, it will be invalid.

/	/

授業料免除連絡票（2020年度後期分） Contact Information Sheet for Tuition Exemption (Fall semester 2020)

所属学部等・学年・学生番号・氏名・連絡先を記入し、授業料免除申請書と一緒に提出してください。

Fill out this form with your faculty/graduate school, grade, student number, name and contact numbers, and then submit this form together with your Application Form for Tuition Exemption.

Faculty, Graduate School	Grade	Student number	Furigana	
			Name	
Contact numbers (Telephone number / Cell phone number):				

※大学記入欄 不備（有・無）

- ☐ 市区町村発行の所得証明書 令和2年度（令和元年（平成31年）分）
- ☐ 私費外国人留学生（入学料免除・徴収猶予、授業料免除）申請者に係る家庭調書
- ☐ アルバイト収入状況申立書
- ☐ 奨学金受給状況申立書
- ☐ その他（ ）

授業料免除不足書類連絡票（本人連絡用） Contact Information Sheet for Missing Documents of Tuition Exemption (for Applicants)

Faculty, Graduate School	Grade	Student number	Furigana	
			Name	

あなたは、下記の書類が必要ですので、至急取り揃えて、
月 日（ ） 17:00まで（厳守）に本票を添えて学生生活課（経済支援担当）に提出してください。

Please submit the missing documents immediately together with this form to the Office of Economic Support, Student Affairs Section by 17:00 on July/August/ September (), 2020 >>.

期限までに提出がない場合は、申請を辞退したものとして処理します。

If you fail to submit the required documents by the deadline, your application will be considered to be withdrawn.

- ☐ 市区町村発行の所得証明書 令和2年度（令和元年（平成31年））
Income Certificate issued by the city office (Income of FY 2019.)
- ☐ 私費外国人留学生（入学料免除・徴収猶予、授業料免除）申請者に係る家庭調書
Statement about Family regarding Application for Entrance Fee Exemption / Deferment and Tuition Exemption for Privately Financed International Students
- ☐ アルバイト収入状況申立書
Declaration of Part-time Job Income
- ☐ 奨学金受給状況申立書
Statement about Granted Scholarship
- ☐ その他（ ）
Others

私費外国人留学生（入学料免除・徴収猶予・授業料免除）申請者に係る 家庭調査書

Statement about Family regarding Application for Entrance Fee Exemption/Postponement and Tuition Exemption for Privately Financed International Students

学生番号 Student number			※印の箇所は該当するものを○で囲んでください。 Circle the relevant items marked with ※.	
所 属 Affiliation	() ※学部・研究科・教育部 ※Faculty / Graduate School of		学年 () Grade	
前年度の身分 Last year's position	() 大学 ※学部生・大学院生・研究生・その他 Name of University ※undergraduate student / graduate student / research student / other			
署名 (サイン) Name(Signature)	(フリガナ :) Furigana			
住所 Address				来日した日 Date of residency start / /

家族及び所得等 Family members and income, etc.

申請者本人と日本国内に同居している家族を記入してください。
Fill in for the applicant and applicant's family members living together inside Japan.

世帯人数 (本人を含む) () 人 Size of household (including applicant) persons						
続柄 Relationship	名前 Name	Age	同・別居 Living	職業 Occupation 学校名・学年 (Name of school・Grade)	来日した日 Date of residency start	年収 Annual income
配偶者 Spouse			Together / Apart	Student number ()	Year /Month/ day / /	¥
子 Child			Together / Apart		/ /	¥
子 Child			Together / Apart		/ /	¥

10月1日以降の1ヶ月当たりの平均生活費を記入してください。

Fill in your average living expenses per month on or after October 1, 2020

1ヶ月 当たり 平均 生活費 Average living expenses per month	収入 Income	家庭からの仕送り額 Sent from family ¥	支出 Outgo	食費 Food ¥	
		他からの仕送り額 Sent from others ¥		衣料費 Clothing ¥	
		奨学金 Scholarship		奨学金名 Name: _____	家賃 Rent ¥
		月額 Monthly amt ¥		光熱費 Gas, electricity ¥	
		アルバイト (有・無) Part-time job ¥		修学費 School expenses ¥ (入学料・授業料は含まない) (excluding admission and tuition fee)	
		TA, RA, COE ¥		養育費 Childcare ¥	
		預貯金引出 Withdrawal of deposit ¥		その他 Others ¥	
		その他 Others ¥			
		合計 Total ¥		合計 Total ¥	

上記の収入・支出欄に記載している内容について、間違いありません。

All descriptions above are true and correct.

申請者 (留学生) 署名 _____

Name of applicant (international student) Signature

指導教員又は学生委員等をお願いして、裏面の所見を記入して
もらってください。

Ask your academic supervisor or student commission members, et al. to provide some
comments about you on the reverse side of this statement.

指導教員又は学生委員等の所見（授業料免除を必要とする経済状況及び修学状況）

奨学金受給状況申告書(留学生用)

Statement about Granted Scholarship (for international students)

令和 年 月 日
Date / /

学部・研究科・教育部

Faculty / Graduate school of

免除申請者氏名

Name of applicant

○2020年4月～2021年3月までの給付奨学金の受給状況は次のとおりです。

(給付奨学金とは、卒業後返還をしなくてよい奨学金をいう。)

My Stipendiary scholarship granted from April 2020 to March 2021 is as follows;

(A stipendiary scholarship is the one which you need not pay back after graduation.)

受給の有無 有 無 (いずれかを○で囲んでください。)

Scholarship received: Yes No (Circle the relevant item.)

① (奨学金名 :)

Title of the scholarship:

月 額 Monthly amount	受 給 期 間 Granted period	受給月数 Granted months	年 額 Annual amount
円 ¥	令和 年 月 ～令和 年 月 from / 《 month/ year 》 to / 《 month/ year 》	ヶ月分 months	円 ¥

アルバイト収入状況申立書

Declaration of Part-time Job Income

令和 年 月 日
Date / /

学部・研究科・教育部
Faculty / Graduate school of
免除申請者氏名
Name of applicant

授業料免除申請に当たり、アルバイト（TA、RA、COE も含む）収入状況は次のとおりです。
Regarding tuition exemption, I declare my part-time job income (including TA, RA and COE) as follows;

1. 平成31年1月～令和1年12月の間に、アルバイトを

① した。 ② していない。 (いずれかを○で囲んでください。)

- ① I had a part-time job from January 2019 to December 2019.
② I did not have a part-time job from January 2019 to December 2019. (Circle the relevant item.)

した場合は、その状況 My job conditions are as follows;

アルバイト先 Workplace	内容 Job contents	平均月額 Average monthly income	受給総額 Total payment amount	支給期間 Payment period
		¥	¥	from to
		¥	¥	from to
		¥	¥	from to
Total			¥	

※源泉徴収票、給与証明書などは添付しなくて結構ですので、正確に記入してください。

* A Withholding slip and Certificate of Allowances are not required to be attached, but fill in each space correctly.

2. 令和2年1月～令和2年12月の間に、アルバイトを

① している・する予定 ② していない・しない予定 (いずれかを○で囲んでください。)

- ① I have / will have a part-time job from January 2020 to December 2020.
② I do not have / will not have a part-time job from January 2020 to December 2020. (Circle the relevant item.)

している・する予定の場合は、その状況・その予定

My job conditions / expected job conditions are as follows;

アルバイト先 (予定) Workplace / Expected workplace	内容 Job description	平均月額 Average monthly income	受給総額 (見込) Total payment or / Estimated payment	支給期間 (予定含む) Payment period / Expected period
		¥	¥	from to
		¥	¥	from to
		¥	¥	from to
Total			¥	

※源泉徴収票、給与証明書などは添付しなくて結構です。

* A withholding slip and certificate of allowances are not required to be attached.